

**(de)** Gebrauchsanweisung, bitte aufmerksam lesen!

## Regulatorische Angaben

<sup>mp</sup>Illusion Color und <sup>mp</sup>Illusion Paste erfüllen alle Anforderungen anwendbarer Richtlinien und Verordnungen zu Medizinprodukten. Die Herstellung erfolgt in Übereinstimmung und nach den Vorgaben eines zertifizierten Qualitätsmanagementsystems nach ISO 13485, Anhang II der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG, VO (EU) 2017/745 und weiterer internationaler Anforderungen.

Medizinproduktklassifizierung nach Anhang IX, Regel 8 der MDD 93/42: IIa

Medizinproduktklassifizierung nach Anhang VIII, Regel 8 der MDR 2017/745: IIa

MDR Code nach MDCG 2019-14: MDT 2003, MDN 1103

Klassifizierung nach DIN EN ISO 6872: Typ 1, Klasse 1

## Indikation

Rekonstruktion natürlicher Zähne (Kronen und Brücken) aus folgenden Gerüstwerkstoffen:

1. vollanatomische gefertigte Kronen und Brücken aus stabilisiertem tetragonalem Zirkonoxid (Y-TZP) mit einer thermischen Ausdehnung von ca.  $10.6 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 – 500 °C)
2. Lithium-Disilicat (monolithisch / verblendet) mit einer thermischen Ausdehnung von ca.  $10.0 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 - 500 °C)
3. Gerüste aus Presskeramik mit einem WAK Wert von ca.  $9.5 \times 10^{-6} \times K^{-1}$
4. Metallkeramik mit einem WAK Wert von ca.  $13.0 \pm 0.5$  (25 - 500 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$ ].

## Kontraindikation

1. Kombinationen mit Materialien außerhalb des beschriebenen Produktsystems.
2. Verblendung von nicht indizierten Gerüstwerkstoffen.
3. Scharfen Ecken und Kanten am Gerüst.
4. Dentalkeramikverblendungen und Vollkeramikrestorationen aus Glaskeramik sind nicht für Patienten mit Bruxismus oder Parafunktionen geeignet.

## Chemische Zusammensetzung <sup>mp</sup>Illusion Paste:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, CeO<sub>2</sub>, ZnO + Pigmente

## Chemische Zusammensetzung <sup>mp</sup>Illusion Color:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, CaO, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, ZnO, F + Pigmente

## Etikettensymbole



Hersteller



Chargennummer / LOT Nummer



Herstellungsdatum YYYY-MM



Artikelnummer



Medizinprodukt



Achtung,  
Gebrauchsanweisung beachten

## Physikalische Eigenschaften

### **m<sup>pl</sup>Illusion Paste**

physikalisch-chemische Eigenschaften nach DIN EN ISO 6872

Eigenschaft	Spezifikation	Messwerte
Wärmeausdehnungskoeffizient (25 - 475 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 9.5 4 x: 9.5	2 x: 9.5 4 x: 9.5
Glastransformationstemperatur T <sub>g</sub> [°C ± 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Biegefestigkeit [MPa]	≥ 50	130 - 150
Löslichkeit [ $\mu\text{g}/\text{cm}^2$ ]	< 100	19 - 35

### **m<sup>pl</sup>Illusion Color**

physikalisch-chemische Eigenschaften nach DIN EN ISO 6872

Eigenschaft	Spezifikation	Messwerte
Wärmeausdehnungskoeffizient (25 - 450 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.5*
Glastransformationstemperatur T <sub>g</sub> [°C ± 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Biegefestigkeit [MPa]	≥ 50	> 130*
Löslichkeit [ $\mu\text{g}/\text{cm}^2$ ]	< 100	entspricht*

\*) Messwerte der Grundmasse

## **Wichtige Verarbeitungshinweise**

- Verwendung nur durch ausgebildetes Fachpersonal.
- Nur in sauberer Arbeitsumgebung verarbeiten! Verunreinigungen der Pasten oder von Hilfsmitteln (Wachse) und Geräten (Anmischplatte, Vorwärmofen) durch Rückstände aus der Legierungsverarbeitung, insbesondere von CrCo Legierungen, können zu einer Verfärbung der Keramik führen.

## **Empfohlene Lagerbedingungen**

- 12 - 38° C und normale Luftfeuchtigkeit 40 - 60%.
- Aufbewahrung in fest geschlossenen Originalbehältern.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.

## **Anwendungshinweise**

- <sup>m</sup>Illusion Color- und <sup>m</sup>Illusion Paste- Massen vor jeder Anwendung gut mit einem metallfreien Spatel durchmischen.
- Immer einen sauberen u. trockenen Pinsel oder Spatel verwenden.
- Pinsel vor dem Auftrag mit <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid anfeuchten.
- Ausschließlich nur <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid für die Einstellung der Konsistenz der <sup>m</sup>Illusion Color- als auch der <sup>m</sup>Illusion Paste-Massen verwenden.
- **Hinweis:** Die Pasten dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Entnommene und verwendete Pasten nicht wieder in die Dose zurückfüllen. Zum Entnehmen saubere und trockene Instrumente verwenden.

## **Warnhinweise**

- Bei der Ausarbeitung der keramischen Restaurationen Schutzbrille oder geeigneten Gesichtsschutz tragen. Mit einer Absaugung Splitter und Stäube entfernen oder eine geeignete Staubschutzmaske tragen.
- Vorsicht im Umgang mit den hohen Temperaturen beim Brennen. Es besteht Verbrennungsgefahr! Ofenzange/Pinzette und Handschuhe verwenden!

## **Gerüstvorbereitung**

- Das Gerüst nach Herstellerangaben vorbereiten.
- Oberfläche vor dem ersten <sup>m</sup>Illusion Color oder <sup>m</sup>Illusion Paste Auftrag mit Aluminiumoxid 110 µm und 2 bar Druck vorsichtig abstrahlen.
- Vor jeder Anwendung mit Dampfstrahler die Objekte säubern.

## **Kolorieren**

- Vor dem Kolorieren eine dünne Schicht mit <sup>m</sup>Illusion Liquid auf die Oberfläche auftragen.

## **Strukturierung**

- Vor dem ersten <sup>m</sup>Illusion Paste Auftrag eine dünne Schicht mit <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid auf die Oberfläche auftragen.

## **Schichtung/Bemalung**

<sup>m</sup>Illusion Produktkomponenten wie erwünscht auf Krone oder Brücke auftragen und brennen.

## **Glasurauftrag/Politur**

Nach dem Ausarbeiten der Restauration <sup>m</sup>Illusion glaze fluor Paste dünn und flächig auf die gesamte Krone auftragen und brennen.

Der Glanzgrad der Arbeit kann nach dem Glasurbrand mittels Polierrad und Polierpaste eingestellt werden.

**BRENTABELLE:**

Aufgrund der verschiedenen Keramiköfen auf dem Markt ergeben sich unterschiedliche Brennbedingungen. Dieser Sachverhalt muss unbedingt berücksichtigt werden und vom Kunden in eigener Verantwortung abgeklärt werden!! Die angegebenen Brenntemperaturen sind **nur RICHTWERTE!!!**

**Hinweis:** Die vorliegenden Brenntemperaturen wurden im Zubler Vario 300 ermittelt und sind Richtwerte. Bei anderen Ofentypen sind eventuell Anpassungen des Brennprogramms erforderlich.

Brennparameter	Starttemperatur	Vor-trocknen	Schließzeit	Temperaturanstieg	Vakuum Start	Endtemperatur	Haltezeit
	(°C)	(min)	(min)	(°C/min)	(°C)	(°C)	(min)
Monolithisches Zirkonoxid (Y-TZP)	400	3	4	45	670	770	1
Metallkeramik	400	3	4	45	670	770	1
Presskeramik	400	3	4	45	670	770	1
Lithium-Disilicat (monolithisch)	400	3	4	45	670	720	2
Lithium-Disilicat (verblendet)	400	3	4	45	670	720	2
Zirkonoxid (Y-TZP), verblendet	400	3	4	45	670	720	2

Bitte beachten: Bei voluminösen Arbeiten, den Ofen mit einer Öffnungszeit von 2 Minuten öffnen!

**Hinweis:** Bei Mehrfachbränden, kann die Endtemperatur je nach Glanzgrad um 10 - 20 °C reduziert werden!

---

Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Sicherheitsdatenblatt - auf Anfrage und zum Download auf [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) erhältlich.

---

**Die Produkteigenschaften basieren auf Einhaltung und Beachtung dieser Gebrauchsanweisung.**

Stand der Information 2022-04

**(en) Instructions for use, please read carefully!**

### Regulatory information

<sup>mp</sup>Illusion Color and <sup>mp</sup>Illusion Paste meet all requirements of applicable directives and regulations on medical devices, and the manufacturing is certified acc. ISO 13485 and annex II of MDD 93/42/EWG, VO (EU) 2017/745 and further international requirements.

Medical device classification acc. annex IX, rule 8 of MDR 93/42: IIa

Medical device classification acc. annex VIII, rule 8 of MDR 2017/745: IIa

MDR Code acc. MDCG 2019-14: MDT 2003, MDN 1103

Classification acc. DIN EN ISO 6872: type 1, class 1

### Indication

Reconstruction of natural teeth (crowns and bridges) made from following framework materials:

1. monolithic or layered zirconium dioxide (Y-TZP) crowns and bridges with thermal expansion of  $10.6 \times 10^{-6} \times K^{-1}$  (25-500 °C).
2. Lithium disilicate (monolithic / veneered) with a thermal expansion of approx.  $10.0 \times 10^{-6} \times K^{-1}$  (25-500 °C).
3. Frameworks made of pressed ceramics with a CTE value of approx.  $9.5 \times 10^{-6} \times K^{-1}$
4. Metal ceramic with a CTE value of approx.  $13.0 \pm 0.5$  (25-500 °C) [ $10^{-6} K^{-1}$ ].

### Contraindications:

1. Combinations with materials outside of the product system described.
2. Veneering of framework materials that are not indicated.
3. Sharp edges and corners on the framework.
4. Dental ceramic and all ceramic restorations made of glass ceramics are not recommended for patients with bruxism or parafunction.







### Chemical composition <sup>mp</sup>Illusion Paste:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, CeO<sub>2</sub>, ZnO + pigments

### Chemical composition <sup>mp</sup>Illusion Color:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, CaO, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, ZnO, F + pigments

### Explanation of symbols on the product labels

 Manufacturer	 Batch code
 Date of manufacture YYYY-MM	 Reference number
 Medical device	 Caution, consult instruction for use

## Physical properties

### **Illusion Paste**

Physico-chemical properties according to DIN EN ISO 6872

Property	Specification	Measurement values
Coefficient of thermal expansion (25 - 475 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 9.5 4 x: 9.5	2 x: 9.5 4 x: 9.5
Glass transition temperature T <sub>g</sub> [°C ± 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Flexural strength [MPa]	≥ 50	130 - 150
Solubility [µg/cm <sup>2</sup> ]	< 100	19 - 35

### **Illusion Color**

Physico-chemical properties according to DIN EN ISO 6872

Property	Specification	Measurement values
Coefficient of thermal expansion (25 - 450 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.5*
Glass transition temperature T <sub>g</sub> [°C ± 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Flexural strength [MPa]	≥ 50	> 130*
Solubility [µg/cm <sup>2</sup> ]	< 100	complies with*

\*) data for base material

### **Important processing instructions**

- Only to be used by trained personnel.
- For use in clean working environments only! Contamination of the pastes, the mixing tray, the preheating furnace or any additional materials as waxes or liquids especially with CoCr-alloy residues may cause discoloration of restorations.

### **Recommended storage conditions**

- 12 - 38° C and normal air humidity 40 - 60%.
- Storage in tightly closed original containers.
- Protect from direct sunlight.

### **Application instructions**

- Before each application, mix the <sup>m</sup>Illusion Color and <sup>m</sup>Illusion Paste compounds well with a metal-free spatula.
- Always use a clean and dry spoon, spatula or brush.
- Moisten brush with <sup>m</sup>Illusion Paste liquid before application.
- Only use <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid to adjust the consistency of both the <sup>m</sup>Illusion Color and <sup>m</sup>Illusion Paste compounds.
- **Note:** The pastes must not come into contact with water.
- Do not fill removed and used pastes back into the container. Use clean and dry instruments for removal.

### **Warnings**

- When working on ceramic restorations safety glasses should be used. Remove dust and fragments by suction or wear a proper dust protection mask.
- Be careful of high firing and pressing temperatures. Danger of getting burnt! Use oven pincers and gloves!

### **Framework preparation**

- Prepare the frameworks according to the manufacturer's instructions.
- Before the first application of <sup>m</sup>Illusion Color or <sup>m</sup>Illusion Paste, carefully sandblast the surface with 110 µm aluminum oxide and 2 bar pressure.
- Steam clean the objects before each application.

### **Colouring**

- Before colouring, apply a thin layer of <sup>m</sup>Illusion Liquid to the surface.

### **Structuring**

- Before applying <sup>m</sup>Illusion Paste for the first time, apply a thin layer of <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid to the surface.

### **Layering/staining**

Apply <sup>m</sup>Illusion product components to the crown or bridge as desired.

### **Applying the glaze/polishing**

After finishing the restoration, apply a thin layer of <sup>m</sup>Illusion glaze fluor paste to the entire crown and fire. The gloss level of the restoration can be adjusted after the glaze firing using a polishing wheel and polishing paste.

## FIRING TABLE

Due to the different ceramic furnaces available on the market, the firing conditions may differ. This must be taken into account and is under the responsibility of the customer!

The specified firing temperatures are **only reference values!**

**Note:** The indicated firing temperatures are only APPROXIMATE VALUES tested in a Zubler Vario 300 ceramic furnace. Adjustments to the firing program may be necessary for other furnace types.

Firing parameters	Start-temperature	Pre-Dry time	Closing time	Heating rate	Vakuum start	Final temperature	Holding time
	(°C)	(min)	(min)	(°C/min)	(°C)	(°C)	(min)
Monolithic zirconium dioxide (Y-TZP)	400	3	4	45	670	770	1
Metal ceramic	400	3	4	45	670	770	1
Pressed ceramic	400	3	4	45	670	770	1
Lithium disilicate (monolithic)	400	3	4	45	670	720	2
Lithium disilicate (veneered)	400	3	4	45	670	720	2
Zirconium dioxide (Y-TZP), veneered	400	3	4	45	670	720	2

Please note: please use retarded furnace opening time (2 min.) for voluminous reconstructions!

**Note:** Reduce final temperature when firing multiple times for about 10 – 20° C, according to the surface conditions (gloss)!

---

For detailed information, please refer the applicable Material Safety Data Sheet, available upon request or as download from [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de)

---

**The product properties are based on compliance with and observance of these instructions for use.**

Date of information 2022-04



**fr** Notice d'utilisation, à lire attentivement !

### Informations réglementaires

$\mu$ Illusion Color et  $\mu$ Illusion Paste satisfont toutes les exigences des directives et règlements applicables aux dispositifs médicaux. La fabrication est réalisée selon et conformément aux spécifications d'un système de gestion de la qualité certifié selon l'Annexe II de la Directive 93/42/EWG, VO (EU) 2017/745 relative aux dispositifs médicaux, selon la norme EN ISO 13485 et d'autres exigences internationales. Classification des dispositifs médicaux conformément à l'Annexe IX, règle 8 DDM 93/42 : IIa Classification des dispositifs médicaux conformément à l'annexe VIII, règle 8 RDM 2017/745 : IIa Code RDM selon MDCG 2019-14 : MDT 2003, MDN 1103 Classification selon la norme EN ISO 6872 : Type 1, classe 1

### Indication

Reconstruction de dents naturelles (couronnes et bridges) à partir des matériaux d'armature suivants :

1. reconstruction de dents naturelles (couronnes et bridges) à partir des matériaux d'armature suivants : Couronnes et bridges confectionnés de manière totalement anatomique ou avec recouvrement de zirkon en oxyde de zirconium tétraogonal stabilisé (Y-TZP) avec une dilatation thermique d'environ  $10.6 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 - 500 °C).
2. Disilicate de lithium (monolithique / stratifié) ou avec recouvrement de zirkon avec une dilatation thermique d'environ  $10,0 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 - 500 °C).
3. Armatures en céramique pressée avec un CDT d'env.  $9.5 \times 10^{-6} \times K^{-1}$
4. Céramo-métallique avec un CDT d'env.  $13.0 \pm 0.5$  (25 - 500 °C) [ $10^{-6} \cdot K^{-1}$ ].

### Contre-indication

1. Combinaisons avec des matériaux en dehors de la gamme de produits décrite.
2. Recouvrement de matériaux d'armature non indiqués.
3. Des coins et des arêtes vives sur l'armatures.
4. Les facettes dentaires en céramique et les restaurations céramo-céramiques en vitrocéramique ne sont pas adaptées aux patients souffrant de bruxisme ou de parafonctions.







### Composition chimique de $\mu$ Illusion Paste:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, CeO<sub>2</sub>, ZnO + pigments

### Composition chimique de $\mu$ Illusion Color:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, CaO, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, ZnO, F + pigments

### Symboles des étiquettes

- |   |   |
|---|---|
|  Fabricant                   |  Numéro de lot                         |
|  Date de fabrication YYYY-MM |  Numéro de référence                   |
|  Dispositif médical          |  Attention, respecter le mode d'emploi |

## Propriétés physiques

### **m<sup>u</sup>Illusion Paste**

Propriétés physico-chimiques conformément à DIN EN ISO 6872

Propriété	Spécification	Valeurs de mesure
Coefficient de dilatation thermique (25 - 475 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 9.5 4 x: 9.5	2 x: 9.5 4 x: 9.5
Température de transformation vitreuse Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Résistance à la flexion [MPa]	$\geq 50$	130 - 150
Solubilité [ $\mu g/cm^2$ ]	$< 100$	19 - 35

### **m<sup>u</sup>Illusion Color**

Propriétés physico-chimiques conformément à DIN EN ISO 6872

Propriété	Spécification	Valeurs de mesure
Coefficient de dilatation thermique (25 - 450 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.5*
Température de transformation vitreuse Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Résistance à la flexion [MPa]	$\geq 50$	$> 130^*$
Solubilité [ $\mu g/cm^2$ ]	$< 100$	correspond*

\*) Valeurs mesurées de la masse de base

### **Importantes consignes de mise en œuvre**

- Utilisation uniquement par du personnel formé.
- Utiliser uniquement dans un environnement de travail propre ! La contamination des pâtes ou des matériaux auxiliaires (cires) et de l'équipement (plaque de mélange, four de préchauffage) par des résidus de la mise en œuvre des alliages, en particulier des alliages CrCo, peut entraîner une décoloration de la céramique.

### **Conditions de stockage recommandées**

- 112 – 38° C et une humidité de l'air normale de 40 – 60 %.
- Stocker dans des récipients d'origine hermétiquement fermés.
- Protéger de la lumière du soleil.

### **Mode d'emploi**

- Bien mélanger les composites <sup>™</sup>Illusion Color et <sup>™</sup>Illusion Paste avec une spatule sans métal avant chaque utilisation.
- Toujours utiliser un pinceau ou une spatule propre et sec/sèche.
- Humidifier le pinceau avec <sup>™</sup>Illusion Paste Liquid avant l'application.
- Utiliser exclusivement <sup>™</sup>Illusion Paste Liquid pour ajuster la consistance des composites <sup>™</sup>Illusion Color et <sup>™</sup>Illusion Paste.
- Ne pas mettre les pâtes en contact avec l'eau.
- Ne pas remettre dans la boîte les pâtes prélevées et usagées. Utiliser des instruments propres et secs pour prélever le matériau.

### **Mises en garde**

- Porter des lunettes de sécurité ou une protection de visage appropriée lors de la mise en œuvre des restaurations céramiques. Utiliser un système d'aspiration pour éliminer les éclats et la poussière ou porter un masque anti-poussière adapté.
- Faire attention aux températures élevées pendant la cuisson. Il y a un risque de brûlures ! Utiliser des pinces à fourneau/pincettes ou des gants !

### **Préparation des armatures**

- Préparer l'armature en suivant les instructions du fabricant.
- Sabler soigneusement la surface à l'aide de particules d'oxyde d'aluminium de 110 µm et à une pression de 2 bars avant la première application de <sup>™</sup>Illusion Color et <sup>™</sup>Illusion Paste.
- Nettoyer les objets au jet de vapeur avant chaque application.

### **Coloration**

- Appliquer une fine couche de <sup>™</sup>Illusion Liquid sur la surface avant la coloration

### **Structuration**

- Appliquer une fine couche de <sup>™</sup>Illusion Paste Liquid sur la surface avant la première application de <sup>™</sup>Illusion Paste..

### **Stratification / caractérisation**

- Appliquer les composants du produit <sup>™</sup>Illusion sur la couronne ou le bridge selon les besoins et faire cuire.

### **Application de la glaçure/polissage**

Après avoir mis en œuvre la restauration <sup>™</sup>Illusion glaze fluor. Appliquer la pâte en une couche mince et uniforme sur toute la couronne et faire cuire.

Le degré de brillance de l'œuvre peut être ajusté après la cuisson de glaçage au moyen du disque de polissage et de la pâte à polir.

## TABLEAU DE CUISSON:

L'existence de de différents fours à céramique disponibles sur le marché se traduit par des conditions de cuisson différentes. Cette situation doit impérativement être prise en compte et être clarifié par le client sous sa responsabilité propre ! Les températures de cuisson indiquées ne sont que **des valeurs indicatives** !

**Important** : Les températures de cuisson indiquées ne sont que des VALEURS INDICATIVES et ont été déterminées dans un four Zubler Vario 300. Des ajustements du programme de cuisson peuvent être nécessaires pour d'autres types de fours.

Paramètres de cuisson	Temp. initiale	Préséchage	Temps de fermeture	Vitesse de chauffage	Démarrage vide	Temp. finale	Temps de maintien
	(°C)	(min)	(min)	(°C/min)	(°C)	(°C)	(min)
Oxyde de zirconium monolithique (Y-TZP)	400	3	4	45	670	770	1
Céramo-métallique	400	3	4	45	670	770	1
Céramique pressée	400	3	4	45	670	770	1
Disilicate de lithium (monolithique)	400	3	4	45	670	720	2
Disilicate de lithium (stratifié)	400	3	4	45	670	720	2
Oxyde de zirconium (Y-TZP), stratifié	400	3	4	45	670	720	2

Pour les restaurations volumineuses, ouvrir le four avec un temps d'ouverture de 2 minutes !

**Important** : Pour les cuissons multiples, la température finale peut être réduite de 10 à 20 °C selon le degré de brillance !

---

Pour des informations détaillées, veuillez consulter la fiche de données de sécurité correspondante - que vous pouvez obtenir sur demande ou télécharger du site [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

**Les qualités du produit reposent sur l'observation et le respect de ce notice d'utilisation.**

Date de dernière mise à jour 2022-04

**(it) Istruzioni per l'uso, leggere attentamente!**

### Informazioni sulla regolamentazione

<sup>mp</sup>Illusion Color e Paste soddisfano tutti i requisiti delle linee guida e delle disposizioni in materia di dispositivi medici. La produzione avviene secondo i requisiti di un sistema di gestione della qualità certificato secondo la norma ISO 13485, allegato II della direttiva sui dispositivi medici 93/42/EWG, VO (EU) 2017/745 e altri requisiti internazionali.

Classificazione dei dispositivi medici secondo l'allegato IX, regola 8 della MDD 93/42: IIa  
Classificazione dei dispositivi medici secondo l'allegato VIII, regola 8 del MDR 2017/745: IIa  
Codice MDR secondo MDCG 2019-14: MDT 2003, MDN 1103  
Classificazione secondo DIN EN ISO 6872: 6872: tipo 1, classe 1

### Indicazioni

Ricostruzione dei denti naturali (corone e ponti) con i seguenti materiali per le strutture:

1. corone e ponti completamente anatomici realizzati in ossido di zirconio tetragonale stabilizzato (Y-TZP) con un'espansione termica di circa  $10.6 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 – 500 °C)
2. vetroceramica al silicato di litio con un'espansione termica di circa  $10.0 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 - 500 °C)
3. Strutture in ceramica pressata con un CET di circa  $9.5 \times 10^{-6} \times K^{-1}$
4. Metalloceramica con un CET di circa  $13.0 \pm 0.5$  (25 - 500 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$ ].

### Controindicazioni

1. Combinazioni con materiali non descritti nel sistema di prodotti.
2. Rivestimento estetico di materiali per le strutture non indicati.
3. Angoli e spigoli vivi sulla struttura.
4. I rivestimenti estetici in ceramica dentale e i restauri in ceramica integrale in vetroceramica non sono adatti a pazienti con bruxismo o parafunzioni.

### Composizione chimica <sup>mp</sup>Illusion Paste:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, CeO<sub>2</sub>, ZnO + pigmenti

### Composizione chimica <sup>mp</sup>Illusion Color:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, CaO, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, ZnO, F + pigmenti

### Simboli delle etichette



Produttore



Numero di lotto



Data di produzione AAAA-MM



Numero di catalogo



Dispositivo medico



Attenzione,  
Attenersi alle istruzioni d'uso

## Proprietà fisiche

### **<sup>m</sup>Illusion Paste**

Caratteristiche chimico-fisiche ai sensi della norma DIN EN ISO 6872

Proprietà	Specifiche	Valori misurati
Coefficiente di espansione termica (25 - 475 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 9.5 4 x: 9.5	2 x: 9.5 4 x: 9.5
Temperatura di transizione vetrosa Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Resistenza alla flessione [MPa]	$\geq 50$	130 - 150
Solubilità [ $\mu\text{g}/\text{cm}^2$ ]	$< 100$	19 - 35

### **<sup>m</sup>Illusion Color**

Caratteristiche chimico-fisiche ai sensi della norma DIN EN ISO 6872

Proprietà	Specifiche	Valori misurati
Coefficiente di espansione termica (25 - 450 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.5*
Temperatura di transizione vetrosa Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Resistenza alla flessione [MPa]	$\geq 50$	$> 130^*$
Solubilità [ $\mu\text{g}/\text{cm}^2$ ]	$< 100$	conforme*

\*) Valori misurati della massa base

## Indicazioni importanti per la lavorazione

- Utilizzo consentito solo a specialisti qualificati.
- Utilizzare solo in un ambiente di lavoro pulito! La contaminazione delle paste o degli strumenti ausiliari (cere) e delle attrezzature (piastra di miscelazione, forno di preriscaldamento) a causa dei residui della lavorazione delle leghe, in particolare delle leghe CrCo, può causare un'alterazione cromatica della ceramica.

## Conservazione

- 12 - 38° C e normale umidità 40 - 60%.
- Conservare nei contenitori originali ben chiusi.
- Proteggere dalla luce solare diretta.

## Indicazioni per l'uso

- Prima di ogni utilizzo miscelare accuratamente le masse <sup>mp</sup>Illusion Color e <sup>mp</sup>Illusion Paste con una spatola non metallica.
- Utilizzare sempre un pennello o una spatola puliti e asciutti.
- Prima dell'applicazione inumidire il pennello con <sup>mp</sup>Illusion Paste Liquid.
- Utilizzare esclusivamente <sup>mp</sup>Illusion Paste Liquid per regolare la consistenza delle masse <sup>mp</sup>Illusion Color e <sup>mp</sup>Illusion Paste.
- **Nota bene:** Le paste non devono entrare a contatto con l'acqua.
- Non mettere nuovamente nel contenitore le masse prelevate e utilizzate. Utilizzare strumenti puliti e asciutti per prelevarle.

## Avvertenze

- Indossare occhiali protettivi o una protezione adeguata per il viso quando si rifiniscono i restauri in ceramica. Aspirare schegge e polveri con un dispositivo di aspirazione o indossare una maschera antipolvere adatta.
- Fare attenzione alle alte temperature durante la cottura. C'è il rischio di ustioni! Utilizzare pinze da forno / pinzette e guanti!

## Preparazione dell'armatura del manufatto protesico

- Preparare la struttura in base alle indicazioni del produttore del materiale
- Prima della prima applicazione di <sup>mp</sup>Illusion Color o <sup>mp</sup>Illusion Paste sabbare con cautela la superficie con ossido di alluminio 110 µm e pressione di 2 bar.
- Pulire i manufatti con il getto di vapore prima di ogni utilizzo.

## Colorazione

- Prima di effettuare la colorazione applicare sulla superficie uno strato sottile di <sup>mp</sup>Illusion Liquid.

## Strutturazione

- Prima di effettuare la prima applicazione di <sup>mp</sup>Illusion Paste applicare sulla superficie uno strato sottile di <sup>mp</sup>Illusion Paste Liquid.

## Stratificazione/Colorazione

Applicare i componenti del prodotto <sup>mp</sup>Illusion sulla corona o sul ponte come si desidera e cuocere.

## Applicazione della glasura / lucidatura

Dopo la rifinitura del restauro applicare <sup>mp</sup>Illusion glaze fluor con un strato sottile e uniforme su tutta la corona e cuocere.

Il grado di lucentezza del lavoro può essere regolato dopo la cottura di glasura utilizzando un disco lucidante e una pasta lucidante.

## TABELLA DI COTTURA:

A causa dei diversi forni per ceramica presenti sul mercato vi sono condizioni di cottura diverse. Questo fatto deve essere assolutamente preso in considerazione e chiarito dal cliente sotto la propria responsabilità!! Le temperature di cottura indicate sono **solo valori indicativi!**

**Nota bene:** Le temperature di cottura indicate sono state verificate nel forno Zubler Vario 300 e sono solo valori indicativi. Per altri tipi di forno possono essere necessarie modifiche al programma di cottura.

Parametri di cottura	Temperatura iniziale	Preasciugatura	Tempo di chiusura	Incremento di temperatura	Inserimento vuoto	Temperatura finale	Tempo di mantenimento
	(°C)	(min)	(min)	(°C/min)	(°C)	(°C)	(min)
Ossido di zirconio monolitico (Y-TZP)	400	3	4	45	670	770	1
Metallo-ceramica	400	3	4	45	670	770	1
Ceramica pressata	400	3	4	45	670	770	1
Disilicato di litio (monolitico)	400	3	4	45	670	720	2
Disilicato di litio (rivestito)	400	3	4	45	670	720	2
Ossido di zirconio (Y-TZP), rivestito	400	3	4	45	670	720	2

**Nota bene:** per lavori voluminosi, aprire il forno con un tempo di apertura di 2 minuti!

In caso di cotture multiple, la temperatura finale può essere ridotta di 10 - 20 ° C a seconda del grado di brillantezza!

---

Per informazioni dettagliate consultare la corrispondente scheda dati di sicurezza, ottenibile su richiesta e scaricabile dal sito [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

**Le proprietà dei prodotti indicate presuppongono il rispetto e l'osservanza di queste istruzioni per l'uso.**

Ultimo aggiornamento 2022-04



**(es) Instrucciones de uso, léalas detenidamente!**

### Información reglamentaria

mpIllusion Color y mpIllusion Paste cumplen con todos los requisitos de las directrices y reglamentos aplicables para los productos sanitarios. La fabricación cumple y sigue todas las normas de un sistema de gestión de la calidad certificado conforme al anexo II de la Directiva de productos sanitarios 93/42/EWG, VO (EU) 2017/745 y DIN EN ISO 13485, así como otros requisitos internacionales.

Clasificación de productos sanitarios conforme al Anexo IX, Regla 8 de la MDD 93/42: IIa  
Clasificación de productos sanitarios conforme al Anexo VIII, Regla 8 de la MDR 2017/745: IIa  
Código MDR conforme al MDCG 2019-14: MDT 2003, MDN 1103  
Clasificación según DIN EN ISO 6872: Tipo 1, clase 1

### Indicación

Reconstrucción de dientes naturales (coronas y puentes) de los siguientes materiales para estructuras:

1. coronas y puentes totalmente anatómicos fabricados o recubiertos con zirkon, de óxido de circonio tetragonal (YTZP) con una expansión térmica de aprox.  $10,6 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 – 500 °C).
2. Disilicato de litio (monolítico / recubierto) con zirkon con una expansión térmica de aprox.  $10,0 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 – 500 °C)
3. Estructuras de cerámica prensada con un valor CET de aprox.  $9,5 \times 10^{-6} \times K^{-1}$
4. Metalocerámica con un valor CET de aprox.  $13,0 \pm 0,5$  (25 - 500 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$ ].

### Contraindicación

1. Combinaciones con materiales que no pertenecen al sistema de producto .
2. Recubrimiento de materiales para estructuras no indicados.
3. Esquinas y bordes afilados en la estructura, o formas de estructuras no reducidas anatómicamente.
4. Los recubrimientos de cerámicas dentales y las restauraciones de cerámica sin metal de vitrocerámica no están indicados para pacientes con bruxismo o parafunciones.







### Composición química mpIllusion Paste:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, CeO<sub>2</sub>, ZnO + pigmentos

### Composición química mpIllusion Color:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, CaO, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, ZnO, F + pigmentos

### Símbolos de la etiqueta

- |  |  |
|--|--|
|  Fabricante                   |  Código de lote/LOTE                  |
|  Fecha de fabricación AAAA-MM |  Número de catálogo                   |
|  Producto sanitario           |  Consúltense las instrucciones de uso |

## Propiedades físicas

### **m<sup>m</sup>Illusion Paste**

Propiedades físico-químicas según DIN EN ISO 6872

Propiedad	Especificación	Valores medidos
Coefficiente de dilatación por calor (25 - 475 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 9.5 4 x: 9.5	2 x: 9.5 4 x: 9.5
Temperatura de transformación del vidrio Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Resistencia a la flexión [MPa]	$\geq 50$	130 - 150
Solubilidad [ $\mu\text{g}/\text{cm}^2$ ]	< 100	19 - 35

### **m<sup>m</sup>Illusion Color**

Propiedades físico-químicas según DIN EN ISO 6872

Propiedad	Especificación	Valores medidos
Coefficiente de dilatación por calor (25 - 450 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.5*
Temperatura de transformación del vidrio Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Resistencia a la flexión [MPa]	$\geq 50$	> 130*
Solubilidad [ $\mu\text{g}/\text{cm}^2$ ]	< 100	corresponde a*

\*) Valores medidos de la masa básica

### **Indicaciones de procesamiento importantes**

- Uso solo por personal especializado.
- ¡Procesar solo en un entorno de trabajo limpio! La suciedad en las masas o los restos del mecanizado de las aleaciones, especialmente de las aleaciones de CrCo, en los productos auxiliares (ceras) o los aparatos (placa mezcladora, hornos de precalentamiento) pueden provocar la coloración de la cerámica.

### **Condiciones recomendadas para el almacenamiento**

- 12 – 38 °C y humedad del aire normal 40 – 60 %.
- Conservar en el recipiente original firmemente cerrado.
- Proteger de la luz del sol.

### **Indicaciones para la aplicación**

- Mezclar bien las masas <sup>mpu</sup>Illusion Color y <sup>mpu</sup>Illusion Paste con una espátula sin metal antes de cada aplicación.
- Utilizar siempre un pincel o una espátula limpia y seca.
- Antes de la aplicación humedecer el pincel con el <sup>mpu</sup>Illusion Paste Liquid
- Utilizar el <sup>mpu</sup>Illusion Paste Liquid únicamente para ajustar la consistencia de las masas <sup>mpu</sup>Illusion Color y <sup>mpu</sup>Illusion Paste.
- Las masas no deben entrar en contacto con el agua.
- Las masas que se han sacado del recipiente y se han utilizado no se pueden devolver a la lata. Para sacar las masas se deben usar instrumentos limpios y secos.

### **Advertencias**

- Durante la elaboración de las restauraciones cerámicas se deben utilizar gafas de protección o un sistema de protección facial adecuado. Retirar las virutas y el polvo mediante aspiración, o utilizar una máscara protectora contra el polvo adecuada.
- Es preciso tener cuidado con las elevadas temperaturas durante la cocción. ¡Riesgo de quemaduras! ¡Utilizar pinzas para horno/pinzas y guantes!

### **Preparación de la estructura**

- Preparar la estructura siguiendo las indicaciones del fabricante.
- Chorrear cuidadosamente la superficie con óxido de aluminio de 110 µm y una presión de 2 bar antes de la primera aplicación de <sup>mpu</sup>Illusion Color y <sup>mpu</sup>Illusion Paste.
- Antes de cada aplicación, limpiar los objetos con un limpiador de chorro de vapor.

### **Colorear**

- Antes de colorear aplicar una fina capa del <sup>mpu</sup>Illusion Liquid sobre la superficie.

### **Estructuración**

- Antes de la primera aplicación de la <sup>mpu</sup>Illusion Paste aplicar una fina capa de <sup>mpu</sup>Illusion Paste Liquid sobre la superficie

### **Estratificación/maquillaje**

Aplicar los componentes del producto structure de la manera deseada sobre la corona o el puente y cocer.

### **Aplicación del glaseado/pulido**

Después de la confección de la restauración structure glaze fluor. Aplicar una capa fina sobre toda la superficie de la corona y cocer.

El grado de brillo de la pieza se puede ajustar después de la cocción de glaseado con una rueda pulidora y pasta pulidora.

## TABLA DE COCCIÓN:

La diversidad de hornos cerámicos que hay en el mercado hace que se disponga de diferentes condiciones de cocción. ¡Es imprescindible tener esto en cuenta y el cliente es responsable de clarificarlo!  
¡Las temperaturas de cocción especificadas son **solo valores orientativos!**

**Nota:** Las temperaturas de cocción indicadas son solo VALORES ORIENTATIVOS y se calcularon en un horno de cocción Zubler Vario 300. Es posible que sea necesario realizar ajustes en el programa de cocción para otros tipos de hornos.

Parámetros de cocción:	Iniciar tem.	Secado previo	Tiempo de cierre	Velocidad de calentamiento	Inicio vacío	Temp. final	Tiempo de espera
	(°C)	(min)	(min)	(°C/min)	(°C)	(°C)	(min)
Óxido de circonio monolítico (Y-TZP)	400	3	4	45	670	770	1
Metalocerámica	400	3	4	45	670	770	1
Cerámica prensada	400	3	4	45	670	770	1
Disilicato de litio (monolítico)	400	3	4	45	670	720	2
Disilicato de litio (recubierto)	400	3	4	45	670	720	2
Óxido de circonio (Y-TZP), recubierto	400	3	4	45	670	720	2

**Nota:** ¡En el caso de trabajos de grandes dimensiones abrir el horno con un tiempo de apertura de 2 minutos!

¡En el caso de varias cocciones es posible reducir la temperatura final en 10 – 20 °C según el grado de brillo!

---

Encontrará información detallada en la hoja de datos de seguridad correspondiente, disponible a petición o descargable en la página [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

**Las características del producto se basan en la conservación y la observación de estas instrucciones de uso.**

Información actualizada 2022-04

**(pt)** Instruções de utilização, ler atentamente!

### Informations réglementaires

<sup>mp</sup>Illusion Color e <sup>mp</sup>Illusion Paste atendem a todos os requisitos das diretivas e regulamentos aplicáveis sobre os dispositivos médicos. A fabricação está de acordo e em conformidade com os requisitos de um sistema de gestão de qualidade certificado de acordo com a ISO 13485, Anexo II da Directiva 93/42/EWG, VO (EU) 2017/745 relativa a dispositivos médicos e outros requisitos internacionais.

Classificação dos dispositivos médicos de acordo com o Anexo IX, Regra 8 do MDD 93/42: IIa  
Classificação dos dispositivos médicos de acordo com o Anexo VIII, Regra 8 do MDR 2017/745: IIa  
Código MDR de acordo com o MDCG 2019-14: MDT 2003, MDN 1103  
Classificação de acordo com DIN EN ISO 6872: Tipo 1, classe 1

### Indicação

Reconstrução de dentes naturais (coroas e pontes) a partir dos seguintes materiais de estrutura:

1. Coroas e pontes totalmente anatómicas feitas de zircônia tetragonal estabilizada (Y-TZP) com uma expansão térmica de aproximadamente  $10.6 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 - 500 °C), quer fabricadas ou revestidas de Zirkon.
2. Dissilicato de lítio (monolítico / revestido) recoberta com Zirkon, com uma expansão térmica de aproximadamente  $10.0 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 - 500 °C).
3. Estruturas de cerâmica prensada com um CDT de aprox  $9.5 \times 10^{-6} \times K^{-1}$
4. Metal-cerâmica com um CDT de aprox  $13.0 \pm 0.5$  (25 - 500 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$ ].

### Contraindicação

1. Combinações com materiais fora do sistema de produtos.
2. Revestimento de materiais de infraestruturas /estrutura não indicados.
3. Cantos e bordas afiadas na estrutura.
4. Revestimento de cerâmica dentária e as restaurações totalmente em Porcelana /cerâmica feitas de vitrocerâmica não são adequadas para pacientes com bruxismo ou disfunções /parafunções (com severa redução da dentição remanescente).







### Composição química <sup>mp</sup>Illusion Paste:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, CeO<sub>2</sub>, ZnO + pigmentos

### Composição química <sup>mp</sup>Illusion Color:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, CaO, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, ZnO, F + pigmentos

### Símbolos de etiqueta

- |   |   |
|---|---|
|  Fabricante              |  Número de lote                        |
|  Data de fabrico AAAA-MM |  Número de catálogo                    |
|  Dispositivo médico      |  Atenção ! Consultar Instruções de Uso |

## Propriedades físicas

### **<sup>m</sup>Illusion Paste**

Propriedades físico-químicas em conformidade com a DIN EN ISO 6872

Propriedade	Especificação	Valores de medição
Coefficiente de dilatação térmica (25 - 475 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 9.5 4 x: 9.5	2 x: 9.5 4 x: 9.5
Temperatura de transição vítrea Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Resistência à flexão [MPa]	$\geq 50$	130 - 150
Solubilidade [ $\mu\text{g}/\text{cm}^2$ ]	< 100	19 - 35

### **<sup>m</sup>Illusion Color**

Propriedades físico-químicas em conformidade com a DIN EN ISO 6872

Propriedade	Especificação	Valores de medição
Thermal expansion coefficient (25 - 450 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.5*
Temperatura de transição vítrea Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Resistência à flexão [MPa]	$\geq 50$	> 130*
Solubilidade [ $\mu\text{g}/\text{cm}^2$ ]	< 100	corresponde*

\*) Valores medidos da massa básica

### **Importantes consignes de mise en oeuvre**

- Uso apenas por especialistas treinados e em ambientes de trabalho limpo!
- A contaminação das pastas ou dos auxiliares (ceras) e do equipamento (placa de mistura, forno de pré-aquecimento) por resíduos do processamento de ligas, especialmente ligas CrCo, pode levar à descoloração das cerâmicas.

### **Armazenamento**

- Local de armazenamento de 12 – 38° C de Temperatura ambiente e humidade do ar de 40 - 60%.
- Armazenar em recipientes originais bem fechados.
- Proteger da luz solar direta.

### **Instruções de utilização**

- Antes de qualquer utilização, misturar bem as massas de <sup>™</sup>Illusion Color e <sup>™</sup>Illusion Paste com uma espátula isenta de metal.
- Usar sempre um pincel ou uma espátula limpa e seca.
- Antes da aplicação, humedecer o pincel com <sup>™</sup>Illusion Paste Liquid
- Utilizar apenas <sup>™</sup>Illusion Paste Liquid para ajustar a consistência das massas <sup>™</sup>Illusion Color e <sup>™</sup>Illusion Paste.
- Não colocar as pastas em contato com água..
- Não coloque as pastas removidas e usadas de volta no frasco. Use instrumentos limpos e secos para remoção.

### **Instruções de segurança**

- Usar óculos de proteção ou proteção facial ao terminar as restaurações de cerâmica. Remover farpas e poeira com um dispositivo de sucção ou usar uma máscara adequada contra a poeira.
- Ter cuidado ao manusear as altas temperaturas durante a queima, pois existe perigo de queimaduras! Usar pinças / pinças de forno e luvas!

### **Preparação da estrutura**

- Preparar o material da estrutura conforme as indicações do fabricante.
- Antes da primeira aplicação de <sup>™</sup>Illusion Color ou de <sup>™</sup>Illusion Paste, jatear cuidadosamente a superfície com óxido de alumínio 110 µm e 2 bar de pressão.
- Limpar os objetos com o jato de vapor antes de cada uso.

### **Colorir**

- Antes da coloração, aplicar na superfície uma camada fina de <sup>™</sup>Illusion Liquid.

### **Estruturação**

- Antes da primeira aplicação de <sup>™</sup>Illusion Paste, aplicar na superfície uma camada fina de <sup>™</sup>Illusion Paste Liquid

### **Revestimento/coloração**

Aplicar os componentes do produto <sup>™</sup>Illusion na coroa ou ponte conforme desejado e efetuar a queima.

### **Polimento**

Depois de terminada a restauração, aplicar a pasta <sup>™</sup>Illusion glaze fluor. fina e uniformemente sobre toda a coroa e efetuar a queima.

O grau de brilho pode ser ajustado após a queima do esmalte com a pasta e o disco de polimento.

**TABELA DE QUEIMA:**

Devido aos diferentes fornos de cerâmica existentes no mercado, existem diferentes condições de queimas. Este fato deve ser tido em conta e esclarecido pelo cliente sob a sua própria responsabilidade! As temperaturas de queima especificadas são **apenas valores de referência!**

**Nota:** As temperaturas de queima indicadas são apenas valores padrão e foram determinadas num forno Zubler Vario 300!. Ajustes no programa de queima podem ser necessários para outros tipos de fornos.

Parâmetros de queima	Temperatura inicial	Tempo secagem	Tempo de fechamento	Taxa de aquecimento	Vácuo start	Temp. final	Tempo de espera
	(°C)	(min)	(min)	(°C/min)	(°C)	(°C)	(min)
Zircônio monolítico (Y-TZP)	400	3	4	45	670	770	1
Metal-cerâmica	400	3	4	45	670	770	1
Cerâmica prensada	400	3	4	45	670	770	1
Dissilicato de lítio (monolítico)	400	3	4	45	670	720	2
Dissilicato de lítio (revestido)	400	3	4	45	670	720	2
Zircônio (Y-TZP), revestido	400	3	4	45	670	720	2

**Nota:** Para trabalhos volumosos, abrir o forno com um tempo de abertura de 2 minutos !

Para queimas múltiplas, a temperatura final pode ser reduzida em 10 - 20° C, dependendo do grau de brilho !

---

Para informação detalhada, consultar a respetiva ficha de dados de segurança que pode ser obtida mediante pedido ou descarregada em [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

**As características do produto baseiam-se no cumprimento e na observação destas instruções de utilização.**

Estado da informação 2022-04



**(nl) Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft goed door!**

### Reguleringsinformatie

<sup>mp</sup>Illusion Color en <sup>mp</sup>Illusion Paste voldoen aan alle vereisten van de toepasselijke richtlijnen en verordeningen op het gebied van medische hulpmiddelen. De fabricage vindt plaats overeenkomstig de voorschriften van een gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem, op grond van bijlage II van de richtlijn medische hulpmiddelen, 93/42/EWG, VO (EU) 2017/745 en op grond van DIN EN ISO 13485 en andere internationale vereisten.

Classificatie als medisch hulpmiddel op grond van bijlage IX, regel 8 van de richtlijn medische hulpmiddelen (MDD) 93/42: IIa

Classificatie als medisch hulpmiddel op grond van bijlage VIII, regel 8 van de verordening voor medische hulpmiddelen (MDR) 2017/745: IIa

MDR-code op grond van de coördinatiegroep medische hulpmiddelen (MDCG) 2019-14: MDT 2003, MDN 1103 Classificatie op grond van DIN EN ISO 6872: type 1, klasse 1

### Indicatie

Reconstructie van natuurlijke gebitselementen (kronen en bruggen) van de volgende onderstructuurmaterialen:

1. volledig anatomisch of met zirkon geveneerde kronen en bruggen van gestabiliseerd, tetragonaal zirkoniumoxide (YTZP), met een thermische uitzetting van ca.  $10.6 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 – 500°C).
2. Lithiumdisilicaat (monolithisch / met veneerafwerking) met een thermische uitzetting van ca.  $10.0 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 – 500°C).
3. Onderstructuren van perskeramiek met een TUC-waarde van ca.  $9.5 \times 10^{-6} \times K^{-1}$
4. Metaalkeramiek met een TUC-waarde van ca.  $13.0 \pm 0.5$  (25 - 500 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$ ].

### Contra-indicatie

1. Combinatie met materialen die niet binnen het omschreven productsysteem.
2. Veneerafwerking van niet-geïndiceerde onderstructuurmaterialen.
3. Scherpe hoeken en randen aan de onderstructuur of niet-anatomisch gereduceerde onderstructuurvormen.
4. Veneerafwerking met tandheelkundig keramiek en volledig keramische restauraties van glaskeramiek zijn niet geschikt voor patiënten met bruxisme of een parafunctie.

### Chemische samenstelling <sup>mp</sup>Illusion Paste:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, CeO<sub>2</sub>, ZnO + pigmenten

### Chemische samenstelling <sup>mp</sup>Illusion Color:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, CaO, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, ZnO, F + pigmenten

### Symbolen op het etiket


 Fabrikant

 Batchnummer (LOT)

 Productiedatum YYYY-MM

 Artikelnummer

 Medisch hulpmiddel

 Let op, raadpleeg de gebruiksaanwijzing

## Fysieke eigenschappen

### **<sup>m</sup>Illusion Paste**

Fysisch-chemische eigenschappen op grond van DIN EN ISO 6872

Eigenschap	Specificatie	Meetwaarden
Thermische uitzettingscoëfficiënt (25 - 475 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 9.5 4 x: 9.5	2 x: 9.5 4 x: 9.5
Glastransformatietemperatuur T <sub>g</sub> [°C ± 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Buigvastheid [MPa]	≥ 50	130 - 150
Oplosbaarheid [µg/cm <sup>2</sup> ]	< 100	19 - 35

### **<sup>m</sup>Illusion Color**

Fysisch-chemische eigenschappen op grond van DIN EN ISO 6872

Eigenschap	Specificatie	Meetwaarden
Thermische uitzettingscoëfficiënt (25 - 450 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.5*
Glastransformatietemperatuur T <sub>g</sub> [°C ± 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Buigvastheid [MPa]	≥ 50	> 130*
Oplosbaarheid [µg/cm <sup>2</sup> ]	< 100	komt overeen met*

\*) Gemeten waarden van de basismassa

## **Belangrijke verwerkingsinstructies**

- Alleen bedoeld voor gebruik door vakkundig geschoold personeel. Alleen verwerken in een schone werkomgeving!
- Verontreinigingen van de pasta's of hulpmiddelen (wassen) en apparatuur (mengplaat, voorverwarmoven) met restanten van de verwerking van de legeringen kan, zeker in het geval van legeringen van CrCo, tot een verkleuring van de keramiek leiden.

## **Aanbevolen bewaaromstandigheden**

- 12 – 38°C en een normale luchtvochtigheid van 40 – 60%.
- Bewaar de materialen goed afgesloten in de oorspronkelijke verpakkingen.
- Bescherm ze tegen zonlicht.

## **Gebruiksaanwijzingen**

- Meng de massa's <sup>mp</sup>Illusion Color en <sup>mp</sup>Illusion Paste iedere keer voor gebruik goed door elkaar met een metaalvrije spatel.
- Gebruik altijd een schoon en droog penseel of dito spatel.
- Bevochtig het penseel voor het aanbrengen met <sup>mp</sup>Illusion Paste Liquid.
- Gebruik alleen <sup>mp</sup>Illusion Paste Liquid voor het bereiken van de juiste consistentie van de <sup>mp</sup>Illusion Color- en <sup>mp</sup>Illusion Paste-massa's.
- Zorg dat de pasta's niet in contact komen met water.
- Doe pasta's die uit de verpakking zijn genomen en zijn gebruikt niet meer terug in het blikje. Gebruik schone en droge instrumenten voor het uitnemen van de pasta's.

## **Waarschuwingen**

- Draag bij de afwerking van de keramiekrestauraties een veiligheidsbril of geschikte gezichtsbescherming. Zorg dat materiaalsplinters en stof op de juiste manier worden afgezogen of draag een geschikt stofmasker.
- Let op in verband met de hoge temperaturen die bij het bakken ontstaan. Gevaar van verbranding! Gebruik een oventang/pincet en handschoenen!

## **Vorbereiding van de onderstructuur**

- Bereid de onderstructuur voor volgens de instructies van de fabrikant.
- Straal het oppervlak voor het aanbrengen van de eerste laag <sup>mp</sup>Illusion Color en <sup>mp</sup>Illusion Paste eerst voorzichtig af met aluminiumoxide van 110 µm, bij een druk van 2 bar.
- Maak de objecten iedere keer voor gebruik schoon met een stoomstraalapparaat.

## **Kleurkarakterisering**

- Breng voor de kleurkarakterisering een dunne laag <sup>mp</sup>Illusion Liquid op het oppervlak aan.

## **Structurering**

- Breng voor het aanbrengen van de eerste laag <sup>mp</sup>Illusion Paste een dunne laag <sup>mp</sup>Illusion Liquid op het oppervlak aan.

## **Laagopbouw/inkleuring**

Breng vervolgens de <sup>mp</sup>Illusion-productcomponenten naar eigen inzicht op de kroon of brug aan en bak ze op.

## **Aanbrengen van glazuur/polijsten**

Breng na het afwerken van de restauratie een dunne laag <sup>mp</sup>Illusion glaze fluor-pasta op het gehele kroonoppervlak aan en bak hem op.

De glans van het werkstuk kan na het glazuurbakken worden gerealiseerd met behulp van een polijstwieltje en polijstpasta.

**BAKTABEL:**

Vanwege het feit dat er verschillende keramiekovens op de markt zijn, verschillen de omstandigheden tijdens het bakken. Hiermee moet absoluut rekening worden gehouden en het is de verantwoordelijk van de klant om hierover de nodige duidelijkheid te krijgen!! De opgegeven baktemperaturen zijn  **slechts richtwaarden!**

**Let op:** De opgegeven baktemperaturen zijn alleen bedoeld als RICHTWAARDEN en zijn bepaald aan de hand van de keramiekoven Zubler Vario 300. Voor andere oventypes kunnen aanpassingen aan het bakprogramma nodig zijn.

Bakparameters	Begintemp	Voor- drogen	Sluitduur	Opwarm- snelheid	Begin vacuüm	Eindtemp	Handhavings- duur
	(°C)	(min)	(min)	(°C/min)	(°C)	(°C)	(min)
Monolithisch zirkoniumoxide (Y-TZP)	400	3	4	45	670	770	1
Metaalkeramiek	400	3	4	45	670	770	1
Perskeramiek	400	3	4	45	670	770	1
Lithiumdisilicaat (monolithisch)	400	3	4	45	670	720	2
Lithiumdisilicaat (met veneerafwerking)	400	3	4	45	670	720	2
Zirkoniumoxide (Y-TZP), met veneerafwerking	400	3	4	45	670	720	2

**Let op:** Bij omvangrijke werkstukken de oven openen met een openingsduur van 2 minuten!

Bij meerdere keren bakken kan de eindtemperatuur al naar gelang de gewenste glans met 10 à 20°C worden verminderd!

---

Raadpleeg voor gedetailleerde informatie het desbetreffende veiligheidsinformatieblad. Dit is op aanvraag verkrijgbaar en kan worden gedownload via [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

**Om de producteigenschappen te kunnen waarborgen, moet deze gebruiksaanwijzing worden doorgelezen en opgevolgd.**

Versie 2022-04

## **(e)** Οδηγίες χρήσης, διαβάστε προσεκτικά!

### **Κανονιστικές πληροφορίες**

Τα μμIllusion Color και μμIllusion Paste πληρούν όλες τις απαιτήσεις των εφαρμοστέων οδηγιών και κανονισμών για ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Η παραγωγή πραγματοποιείται σε συμμόρφωση και σύμφωνα με τις προδιαγραφές ενός πιστοποιημένου συστήματος διαχείρισης ποιότητας σύμφωνα με το Παράρτημα II της Οδηγίας για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (MDD) 93/42/EWG, VO (EU) 2017/745 και σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN ISO 13485 και άλλες διεθνείς απαιτήσεις. Ταξινόμηση ιατροτεχνολογικών προϊόντων σύμφωνα με το Παράρτημα IX, Κανόνας 8 της MDD 93/42: IIa

Ταξινόμηση ιατροτεχνολογικών προϊόντων σύμφωνα με το Παράρτημα VIII, Κανόνας 8 της MDR 2017/745: IIa

Κωδικός MDR σύμφωνα με MDCG 2019-14: MDT 2003, MDN 1103

Ταξινόμηση σύμφωνα με DIN EN ISO 6872: Τύπος 1, Κατηγορία 1

### **Ένδειξη**

Ανακατασκευή φυσικών δοντιών (στεφάνες και γέφυρες) από τα ακόλουθα υλικά σκελετού:

1. Πλήρως ανατομικά κατασκευασμένες ή καλυμμένες με ύψεις ζirkon στεφάνες και γέφυρες από σταθεροποιημένο οξειδίο του ζirkονίου τετραγωνικής δομής (Y-TZP) με θερμική διαστολή περίπου  $10.6 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 – 500 °C).
2. Διπυρρικό λίθιο (μονολιθικό / με ύψη) πυριτικού λίθιου με θερμική διαστολή περίπου  $10.0 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$  (25 – 500 °C)
3. Σκελετοί από πρεσαριστό κεραμικό με τιμή CTE περίπου  $9.5 \times 10^{-6} \times K^{-1}$
4. Μεταλλοκεραμικό με τιμή CTE περίπου  $13.0 \pm 0.5$  (25 - 500 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$ ].

### **Αντένδειξη**

1. Συνδυασμοί με υλικά εκτός του περιγραφόμενου συστήματος προϊόντων.
2. Ύψεις από υλικά σκελετού εκτός ευρετηρίου.
3. Κοφτερές γωνίες και ακμές του σκελετού ή μη ανατομικά μειωμένα σχήματα σκελετού.
4. Οι κεραμικές οδοντιατρικές ύψεις και οι ολοκεραμικές αποκαταστάσεις από υαλοκεραμικό δεν είναι κατάλληλες για ασθενείς με βρουξισμό και παραλειπουργίες.







### **Χημική σύνθεση μμIllusion Paste:**

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, CeO<sub>2</sub>, ZnO + χρωστικές

### **Χημική σύνθεση μμIllusion Color:**

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, CaO, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, ZnO, F + χρωστικές

### **Σύμβολα στην ετικέτα**

- |   |   |
|---|---|
|  Κατασκευαστής                 |  Αριθμός παρτίδας/Αριθμός LOT        |
|  Ημερομηνία κατασκευής EEEE-MM |  Αριθμός προϊόντος                   |
|  Ιατροτεχνολογικό προϊόν       |  Προσοχή, τηρείτε τις οδηγίες χρήσης |

## Φυσικές ιδιότητες:

### **<sup>m</sup>Illusion Paste**

φυσικοχημικές ιδιότητες σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN ISO 6872

ιδιοκτησία	Προδιαγραφή	Τιμές μετρήσεων
Συντελεστής θερμικής διαστολής (25 - 475 °C) [ $10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 9.5 4 x: 9.5	2 x: 9.5 4 x: 9.5
Θερμοκρασία υαλώδους μετάπτωσης T <sub>g</sub> [°C ± 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Αντοχή σε κάμψη [MPa]	≥ 50	130 - 150
Διαλυτότητα [μg/cm <sup>2</sup> ]	< 100	19 - 35

### **<sup>m</sup>Illusion Color**

φυσικοχημικές ιδιότητες σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN ISO 6872

ιδιοκτησία	Προδιαγραφή	Τιμές μετρήσεων
Συντελεστής θερμικής διαστολής (25 - 450 °C) [ $10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.5*
Θερμοκρασία υαλώδους μετάπτωσης T <sub>g</sub> [°C ± 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Αντοχή σε κάμψη [MPa]	≥ 50	> 130*
Διαλυτότητα [μg/cm <sup>2</sup> ]	< 100	πληροί*

\*) Μετρούμενα στοιχεία της βασικής μάζας

## **Im Σημαντικές οδηγίες επεξεργασίας**

- Να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Η επεξεργασία να γίνεται μόνο σε καθαρό περιβάλλον εργασίας! Η μόλυνση των παστών ή των βοηθητικών μέσων (κεριά) και συσκευών (πλακίδιο ανάμειξης, κλίβανος προθέρμανσης) λόγω υπολειμμάτων από επεξεργασία κραμάτων, κυρίως κραμάτων CrCo, μπορεί να οδηγήσει σε δυσχρωμία του κεραμικού.

## **Συνιστώμενες συνθήκες αποθήκευσης**

- 12 – 38 °C και κανονική υγρασία αέρα 40–60%.
- Φύλαξη στα αρχικά δοχεία, ερμητικά κλειστά.
- Προστατεύετε από την ηλιακή ακτινοβολία.

## **Υποδείξεις εφαρμογής**

- Πριν από κάθε εφαρμογή, αναμείξτε διεξοδικά τις μάζες <sup>m</sup>Illusion Color και <sup>m</sup>Illusion Paste με μια μη μεταλλική σπάθη.
- Χρησιμοποιείτε πάντα καθαρό και στεγνό πινέλο ή σπάθη.
- Υγράνετε το πινέλο με <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid πριν από την εφαρμογή
- Χρησιμοποιήστε το <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid μόνο για να προσαρμόσετε τη σύσταση των μαζών <sup>m</sup>Illusion Color και <sup>m</sup>Illusion Paste.
- Μη φέρνεται τις πάστες σε επαφή με νερό.
- Μην επιστρέψετε στο δοχείο πάστες που έχουν αφαιρεθεί και χρησιμοποιηθεί. Χρησιμοποιείτε καθαρά και στεγνά εργαλεία για τη λήψη.

## **Προειδοποιήσεις**

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή κατάλληλη προστασία προσώπου κατά το φινίρισμα των κεραμικών αποκαταστάσεων. Χρησιμοποιείτε αναρρόφηση για την αφαίρεση θραυσμάτων και σκόνης ή φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Απαιτείται προσοχή με τις υψηλές θερμοκρασίες κατά την όπτηση. Κίνδυνος εγκαυμάτων! Χρησιμοποιείτε λαβίδες/τσιμπίδες κλίβανου και γάντια!

## **Προετοιμασία του σκελετού**

- Προετοιμάστε τον σκελετό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Πριν από την πρώτη εφαρμογή του <sup>m</sup>Illusion Color ή <sup>m</sup>Illusion Paste, αμβολήστε προσεκτικά την επιφάνεια με οξείδιο του αργιλίου 110 μm και πίεση 2 bar.
- Πριν από κάθε εφαρμογή, καθαρίστε τα αντικείμενα με δέσμη ατμού.

## **Χρωματισμός**

- Πριν από τον χρωματισμό, απλώστε ένα λεπτό στρώμα <sup>m</sup>Illusion Liquid στην επιφάνεια.

## **Διαμόρφωση**

- Πριν από την πρώτη εφαρμογή του <sup>m</sup>Illusion Paste, εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid στην επιφάνεια

## **Διαστρωμάτωση/Χρωματική τροποποίηση**

Εφαρμόστε τα συστατικά προϊόντος <sup>m</sup>Illusion στη στεφάνη ή στη γέφυρα όπως είναι επιθυμητό και οπτήστε.

## **Υαλοποίηση/Στίλβωση**

Μετά το φινίρισμα της αποκατάστασης, <sup>m</sup>Illusion glaze fluor.

Εφαρμόστε την πάστα σε λεπτό και ομοιόμορφο στρώμα επάνω σε ολόκληρη τη στεφάνη και οπτήστε.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΠΤΗΣΗΣ:

Λόγω των διαφορετικών κλιβάνων κεραμικών στην αγορά, υπάρχουν διαφορετικές συνθήκες όπτησης. Αυτό το γεγονός θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη και να διευκρινίζεται από τον πελάτη με δική του ευθύνη!! Οι θερμοκρασίες πυροδότησης που δίνονται είναι μόνο καθοδηγητικές τιμές!

**Παρακαλούμε προσέξτε:** Οι παρεχόμενες θερμοκρασίες όπτησης αποτελούν μόνο TIMEΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ και καθορίστηκαν σε κλίβανο όπτησης Zubler Vario 300. Μπορεί να χρειαστούν προσαρμογές στο πρόγραμμα πυροδότησης για άλλους τύπους κλιβάνων.

Παράμετροι όπτησης	Θερμοκρασία εκκίνησης	Προ-ξήρανση	Χρόνος κλεισίματος	Ρυθμός θέρμανσης	Έναρξη κενού	Τελική θερμοκρασία	Χρόνος παραμονής
	(°C)	(min)	(min)	(°C/min)	(°C)	(°C)	(min)
Μονολιθικό οξειδίο του ζirkονίου (Y-TZP)	400	3	4	45	670	770	1
Μεταλλοκεραμικό	400	3	4	45	670	770	1
Πρεσαριστό κεραμικό	400	3	4	45	670	770	1
Διπυρρικό λίθιο (μονολιθικό)	400	3	4	45	670	720	2
Διπυρρικό λίθιο (με όψη)	400	3	4	45	670	720	2
Οξειδίο του ζirkονίου (Y-TZP), με όψη	400	3	4	45	670	720	2

**Παρακαλούμε προσέξτε:** Για εργασίες μεγάλου όγκου, ανοίξτε τον κλίβανο με χρόνο ανοίγματος 2 λεπτών! Για πολλαπλές όπτησεις, η τελική θερμοκρασία μπορεί να μειωθεί κατά 10 – 20 °C ανάλογα με τον βαθμό στίλπνότητας!

Για αναλυτικές πληροφορίες ανατρέξτε στα σχετικά δεδομένα ασφαλείας - κατόπιν αιτήματος, και διαθέσιμα για λήψη από τη διεύθυνση [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

**Οι ιδιότητες του προϊόντος βασίζονται στην τήρηση του παρόντος φύλλου οδηγιών χρήσης.**

Ημερομηνία σύνταξης των πληροφοριών 2022-04



**(tr)** kullanım kılavuzu, lütfen dikkatlice okuyun!

## Reguleringsinformatie

<sup>mp</sup>Illusion Color ve <sup>mp</sup>Illusion Paste, tıbbi cihazlar için geçerli direktif ve yönetmeliklerin tüm gerekliliklerini karşılar. Üretim, ISO 13485, Tıbbi Cihazlar Direktifi 93/42/EWG Ek II, VO (AB) 2017/745 ve diğer uluslararası gerekliliklere göre sertifikalı bir kalite yönetim sisteminin spesifikasyonlarına uygun olarak gerçekleştirilir.

MDD 93/42 Ek IX, Kural 8'e göre tıbbi cihaz sınıflandırması: IIa  
MDR 2017/745 Ek VIII, Kural 8'e göre tıbbi cihaz sınıflandırması: IIa  
MDCG 2019-14 uyarınca MDR kodu: MDT 2003, MDN 1103  
DIN EN ISO 6872 uyarınca sınıflandırma: Tip 1, Sınıf 1

## Endikasyon

Aşağıdaki çerçeve malzemelerinden doğal dişlerin (kuronlar ve köprüler) rekonstrüksiyonu:

1. yaklaşık 10.6 · 10-6 · K-1 (25 - 500 °C) termal genişlemeye sahip stabilize tetragonal zirkonyum oksitten (Y-TZP) yapılmış tam anatomik kuron ve köprüler
2. Yaklaşık 10.0 · 10-6 · K-1 (25 - 500 °C) termal genişlemeye sahip lityum disilikat (monolitik / kaplama)
3. CTE değeri yaklaşık 9.5 × 10-6 × K-1 olan preslenmiş seramikten yapılmış çerçeveler
4. CTE değeri yaklaşık 13.0 ± 0.5 (25 - 500 °C) [-10-6 · K-1] olan metal-seramik.

## Kontrendikasyon

1. Açıklanan ürün sistemi dışındaki malzemelerle kombinasyonlar.
2. Belirtilmemiş çerçeve malzemelerinin kaplanması.
3. Çerçeve keskin köşeler ve kenarlar.
4. Dental seramik kaplamalar ve tam seramik cam seramik restorasyonlar brüksizm veya parafonksiyonları olan hastalar için uygun değildir.







## Kimyasal bileşim <sup>mp</sup>Illusion Paste:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, CeO<sub>2</sub>, ZnO + Pigmentler

## Kimyasal bileşim <sup>mp</sup>Illusion Color:

SiO<sub>2</sub>, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, K<sub>2</sub>O, Na<sub>2</sub>O, Li<sub>2</sub>O, CaO, SrO, B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, ZnO, F + Pigmentler

## Etiket sembolleri

- |   |  |
|---|--|
|  Üretici               |  Parti numarası / LOT numarası            |
|  Üretim tarihi YYYY-AA |  Ürün numarası                            |
|  Tıbbi ürün            |  Dikkat, Kullanım kılavuzunu dikkate alın |

## Fiziksel özellikler

### **<sup>m</sup>Illusion Paste**

fiziksel-kimyasal özellikleri DIN EN ISO 6872 uyarınca

Özellik	Spesifikasyon	Ölçüm değerleri
Termal genişleme katsayısı (25 - 475 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 9.5 4 x: 9.5	2 x: 9.5 4 x: 9.5
Cam değişim ısısı Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Eğilme dayanımı [MPa]	$\geq 50$	130 - 150
Çözünürlük [ $\mu g/cm^2$ ]	< 100	19 - 35

### **<sup>m</sup>Illusion Color**

Fysisch-chemische eigenschappen op grond van DIN EN ISO 6872

Özellik	Spesifikasyon	Ölçüm değerleri
Termal genişleme katsayısı (25 - 450 °C) [ $\cdot 10^{-6} \cdot K^{-1} \pm 0.5$ ]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.5*
Cam değişim ısısı Tg [°C $\pm$ 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Eğilme dayanımı [MPa]	$\geq 50$	> 130*
Çözünürlük [ $\mu g/cm^2$ ]	< 100	eşittir*

\*) Baz kütle ölçüm değerleri

## Önemli işleme talimatları

- Sadece eğitilmiş uzman personel tarafından kullanılın.
- Sadece temiz iş ortamında işleme alın! Macunların veya yardımcı maddelerin (balmumu) ve cihazların (karıştırma plakası, ön ısıtma fırını) alaşım işlemeden, özellikle CrCo alaşımlarından kaynaklanan kalıntılarla kirlenmesi seramiğin renginin solmasına neden olabilir.

## Önerilen depolama şartları

- 12 – 38°C ve normal hava nemi %40 - 60.
- Sıkıca kapatılmış orijinal kaplarda depolama.
- Güneş ışığına karşı koruyun.

## Uygulama talimatları

- <sup>m</sup>Illusion Color ve <sup>m</sup>Illusion Paste kütlelerini her uygulama öncesinde metal içermeyen bir spatula ile iyice karıştırın.
- Daima temiz ve kuru bir fırça veya spatula kullanın.
- Uygulama öncesinde fırçayı <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid ile ıslatın.
- <sup>m</sup>Illusion Color ve <sup>m</sup>Illusion Paste kütlelerinin tutarlılığını ayarlamak için yalnızca <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid kullanın.
- **Not:** Macunlar su ile temas etmemelidir.
- Çıkarılan ve kullanılmış macunları kutuya geri doldurmayın. Çıkarmak için temiz ve kuru aletler kullanın.

## Uyarı notları

- Seramik restorasyonları işlerken koruyucu gözlük veya uygun bir yüz siperi kullanın. Kıymıkları ve tozu bir aspiratörle temizleyin veya uygun bir toz maskesi takın.
- Pişirme sırasında yüksek sıcaklıklarla çalışırken dikkatli olun. Yanık tehlikesi vardır! Fırın maşası/cımbız ve eldiven kullanın!

## Çerçeve hazırlama

- Çerçeveyi üreticinin talimatlarına göre hazırlayın.
- İlk <sup>m</sup>Illusion Color veya <sup>m</sup>Illusion Paste uygulanmadan önce, yüzey 110 µm alüminyum oksit ve 2 bar basınçla dikkatlice kumlanmalıdır.
- Her kullanımdan önce nesnelere buhar jeli ile temizleyin.

## Renklendirme

- Renklendirmeden önce yüzeye ince bir tabaka <sup>m</sup>Illusion Liquid uygulayın.

## Yapılandırma

- <sup>m</sup>Illusion Paste Paste ilk kez uygulanmadan önce yüzeye ince bir tabaka <sup>m</sup>Illusion Paste Liquid uygulanmalıdır.

## Katmanlama/boyama

<sup>m</sup>Illusion ürün bileşenlerini kuron veya köprüye istediğiniz şekilde uygulayın ve pişirin.

## Glazür uygulama/polisaj

Restorasyonu bitirdikten sonra kuronun tamamına ince bir tabaka <sup>m</sup>Illusion glaze fluor Paste uygulayın ve pişirin.

İşin parlaklık seviyesi glazür pişiriminden sonra bir parlatma çarkı ve parlatma pastası kullanılarak ayarlanabilir.

## PİŞİRME TABLOSU:

Piyasadaki farklı seramik fırınları nedeniyle farklı pişirme koşulları vardır. Bu gerçek dikkate alınmalı ve müşteri tarafından kendi sorumluluğunda açıklığa kavuşturulmalıdır!! Belirtilen pişirme sıcaklıkları **sadece REFERANS DEĞERLERDİR!!!**

**Not:** Mevcut pişirme sıcaklıkları Zubler Vario 300'de belirlenmiştir ve referans değerlerdir. Diğer fırın türleri için pişirme programında ayarlamalar gerekli olabilir.

Pişirme parametresi	Başlan gıç	Ön kurutm	Kapan ma	Sıcaklık artışı	Vakum başlatm	Son sıcaklık	Tutma
	(°C)	(dk.)	(dk.)	(°C/dk.)	(°C)	(°C)	(dk.)
Monolitik zirkonyum okside (Y-TZP)	400	3	4	45	670	770	1
Metal-seramik	400	3	4	45	670	770	1
Preslenmiş seramik	400	3	4	45	670	770	1
Lityum disilikat (monolitik)	400	3	4	45	670	720	2
Lityum disilikat (kaplama)	400	3	4	45	670	720	2
Zirkonyum dioksit (Y-TZP), kaplama	400	3	4	45	670	720	2

Lütfen dikkat: Hacimli işler için fırını 2 dakika açma süresi ile açın!

**Not:** Çoklu pişirmelerde, parlaklık derecesine bağlı olarak son sıcaklık 10 - 20 °C düşürülebilir!

Ayrıntılı bilgi için lütfen, talep üzerine temin edebileceğiniz ve [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) adresinden indirebileceğiniz ilgili Malzeme Güvenlik Bilgi Formuna başvurun.

**Ürün özellikleri, bu kullanım kılavuzuna uyulmasını ve dikkate alınmasını temel almaktadır.**

Bilgi güncelliği 2022-04



**estetic ceram ag**

Landstrasse 109, FL-9495 Triesen

Tel +423 237 4858

Fax +423 237 4859

[www.esteticceram.com](http://www.esteticceram.com)

Exclusive Distributor:

**Merz Dental GmbH**

Kieferweg 1, 24321 Lütjenburg, Germany

Tel + 49 (0) 4381 / 403-0

Fax + 49 (0) 4381 / 403-403

[www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de)

EN ISO 13485

**CE 0483**

907305 / 2023-04 / 03